

标准更新通知 –EN60335-2-2/A11:2012

To: 吸尘器客户 Date: 2012-12-29
From: 欧陆检测技术服务（上海）有限公司 Total pages: 4
Object: EN60335-2-2 标准新要求
Relative EN60335-2-2/A11:2012
standard: 家用和类似用途器具安全 第 2-2 部分：真空吸尘器和吸水式清洁器的特殊要求 A11 修订

2013 年 07 月 09 号开始，吸尘器类产品标准 EN60335-2-2/A11:2012)新要求将开始实施；

DOW: 2015 年 2 月 1 号之后，没有采用该 A11 标准的证书和报告将过期失效。

注：EN60335-2-2/A11:2012 是基于 EN60335-2-2:2010 版本的修订；

与原标准相比，增加或修改了以下几个方面内容：

- 一、更新了说明书的相关要求
- 二、增加了表面温度的考核要求
- 三、其他结构和测试要求

就以上几点，详细的介绍如下：

一、原通用标准和对应的特殊标准对说明书增加了相应的内容

7.12 需要增加以下语句：

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If a vacuum cleaner can be equipped with a **hand-held accessory** with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.

如果吸尘器配有带旋转部件的手持式配件，需要有相应的警告语句加以说明。

The instructions for appliances having a current-carrying hose operating at other than **safety extra low voltage** shall include the substance of the following:

对于带有非安全特低电压供电的载流软管的器具，需要有以下语句加以说明：

CAUTION: This hose contains electrical connections:

- do not use to suck up water (for vacuum cleaners only);
- do not immerse in water for cleaning;
- the hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

Contacts

Eurofins – Shanghai
No. 395, West Jiangchang Road
Shanghai, China

Tel. 86-21-61819109
Fax 86-21-61819180
info.SH@eurofins.com

The instructions for appliances having a part of class III construction supplied from a detachable power supply unit.

带有III类结构的器具，而III类结构的部分是通过可拆卸的电源元件（如充电器）来供电的话，需要有以下语句：
The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

The instructions for **class III appliances** shall state that it must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. This instruction is not necessary for battery operated appliances if the battery is a primary battery or secondary battery charged outside of the appliance.

如器具的某一III类结构部分是由可分离的电源适配器供电，器具的说明书中要指出。

It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

对于是电池供电产品,这个声明没必要(电池包含:不可充电电池或在器具外充电的可充电电池)。

The instructions for vacuum cleaners incorporating rotating brushes or similar devices, and **water suction cleaning appliances**,

对于带有旋转刷头或类似部件的吸尘器以及吸水吸尘器的说明书，需要增加以下语句：

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

如果使用了 IEC60417 标志 5935，说明书中应该解释该标志的意义。



Motorized cleaning head for water-suction cleaning.

二、表面温升考核要求

Cl.11.8 外壳表面温升的要求修改为：

表 Z101 可接触表面的温升限值

表面材料 ^a	外表面温升限值 (K)	
	便携式器具以及安装后小于或等于 850mm 高（相对地板）的器具表面 ^d	安装后大于 850mm 高（相对地板）的器具表面（例如中央吸尘器） ^e
裸露金属	40	45
带涂层金属 ^b	45	55
玻璃和陶瓷	55	60
塑料和塑料涂层（>0.3mm） ^c	60	65
备注：		
a、当塑料涂层厚度≤0.3mm 时，对应使用带涂层金属，或玻璃和陶瓷面的限值要求		
b、当金属外壳使用最小厚度 80um 的釉面、搪瓷或薄塑料涂层时，适用带涂层金属的限值		
c、温升限值也适用于带<0.1mm 金属喷涂层的塑料外壳		
d、对出风口，上述值可以增加 10K		
e、对出风口，上述值可以增加 5K		

Contacts

Eurofins – Shanghai
No. 395, West Jiangchang Road
Shanghai, China

Tel. 86-21-61819109
Fax 86-21-61819180
info.SH@eurofins.com

三、其他结构和测试要求

1、CI.20.Z101: 如果器具翻倒时触发开关工作, 运动部件不应该能被触及;

试验方法: 器具像正常使用那样完全装配好并没有任何部件移除, 器具插上电源, 在最不利位置翻倒, 如果翻倒后产品工作, 不能触及危险运动部件

2、CI.20.Z102: 危险部件, 如旋转刷头和其他类似装置在正常使用中应该能够尽可能的避免误触及;

试验方法: 器具像正常使用那样完全装配好并没有任何部件移除, 放于平坦的硬地面, 脚轮等装置的高度调节到最不利位置, 用图 Figure Z101 的脚试指 (图 Z101, 第 4 页), 不带明显力, 用脚板面水平的去触及吸尘器的外缘任意点, 不应该触及危险部件。

3、CI.21.1: **原标准 0,5J 的冲击试验改为 1,0J; 产品刚性支撑, 对每个薄弱点冲击 3 次。**

4、CI.21.Z101 手持式器具, 额定电压供电工作到稳定状态后, 从 700mm 高的位置自由跌落到刚性支撑的硬木板上。试验重复 5 次, 在各个可能方位上跌落。

试验结果不能影响产品满足本标准的各项要求, 不冒火焰以及熔融的金属, 并特别要满足第 8 章防触电要求和第 29 章爬电距离、电气间隙的要求。

5、CI.22.Z101 吸尘器, 用来方便自由放置的铰链式手柄, 需要有 1 个特定的动作来操作它, 比如控制杆、或类似手柄操作机构的装置。

6、CI.22.Z102 如器具从电源线上辗过, 不能损伤电源线。

电动旋转刷头的功能开孔主尺寸不能超过 120mm。

Contacts

Eurofins – Shanghai
No. 395, West Jiangchang Road
Shanghai, China

Tel. 86-21-61819109
Fax 86-21-61819180
info.SH@eurofins.com

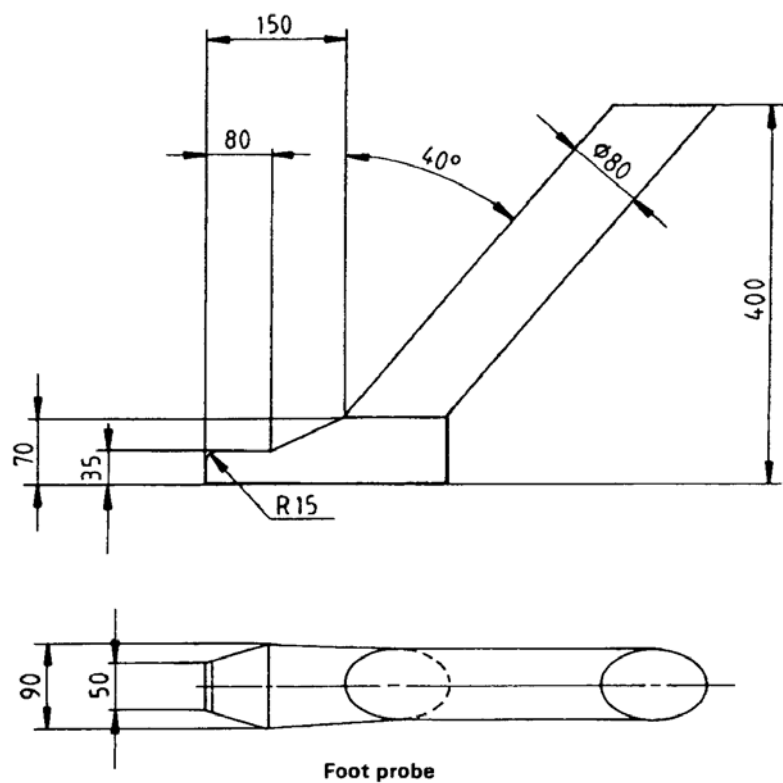


图 Z101 脚试指

以上内容仅供参考，如有歧义，请以原版标准为准。

如您对上述标准希望更深入了解，请联系我们：

欧陆检测技术服务（上海）有限公司

工业设备及电子电器部

家电/工具经理 许森林

电话：021-61819116

传真：021-61819299

邮件：danielxu@eurofins.com.

Contacts

Eurofins – Shanghai
No. 395, West Jiangchang Road
Shanghai, China

Tel. 86-21-61819109
Fax 86-21-61819180
info.SH@eurofins.com